

صالی — 15 مایس 1928

جلد : 10

بشنجی سنه — نومرو 110

آبونه شرطری : سنه‌اکی
۲۵۰ ، آتی آبانی ۱۲۵ ،
فوق‌العاده نسخه‌لر ایچین
۵۰۰ و ۳۰۰ غروشدور .

مجموعه من هیئت‌نجه طبعی تنسیب
ایدمله‌ین اثرلر اعاده ایدلنر .

ملی تحریک

اداره‌خانه :

باب عالی جاده‌سنده اقدام
یوردی یاننده‌کی بناده
خصوصی دائرة

صاحب و مدیری
محمد مسیح

هر آیک برنجی داره بشنجی کوندری بیقرار ، علمی ، ادبی ، اقتصادی ، صرئی مجموعه در .

ادبیات تازنجی

سهری رانی

زده تذکره لکسی کینجه اولاخاطره
کین سهری واثریدر. دیوانیهلکی شاعرلریز
آراسنده کندیسنه ک کوچوک وده کرسز بر
موقع تآمیننه موفق اولامای سهری ، عربیک
نهایتہ دوعرو ترتیب ایتدیکی « تذکره شعرا »
ایله ، ادبیات تاریخمیزک صایلی وشفه نردن
برخی وجوده کتیرمشد . سهری ، « تذکره »
شعرا « ترتیب ایدن تاریخشناسلریزک ،
« تذکره شعرا » سیده دوعروندن دوعرویه
ادبیات تاریخمیزه عاڈ اولوق اوزره تدوین
ایدیلن اثرلریزک ایلککدر . اولورده باشقا
هیچ بر قیمت آراماساق بیه ، یوقظه ،
سینیک شخصی واثری اوزرنده دورمی ایچون
کافی برسییدر .

زده ، هانیک تاریخده دوعرفنی بیلیمه مکله
برابر ، تذکره نویسلر سینیک ادرنلی اولدیغنده
مقتدرلر . ناعنه اضافه ایدیلن « ادرنلی »
صفقی ، سینیک ادرنده دوعرفنهمی ، یوقسا
باشقا بریره دوعوب اوزاده وطن ایتدیکنهمی
اشارتدر ، بوجهت ک کسدریله مز .

سینیک اصل اسمی حقدنه معلوماً
یوقدر . حسن چلی : « شعراء رومک قدوه .
کامل الصفا شاعر ساحر مرحوم نجاتی
بک کاستان آستانده سروسپی کی کشیده
بالا اولغین مختص مزبور ایله شهره دنیا
اولموشدی . « دیهرک ، تذکره نویسک نهدن
دولای یومخلصه شهرت قازاندیغی آکلاتیق
ایسته یور . عاشق چلی ، سیندن بحث ایدرکن :
« سلطان یازید زمانندن قالمش سلطان محمد
قوللردن اولمش ، اول عصرک شعرا سیله
مقارن ونجای ایله مصاحب ، بلکهده معاصر
دیمیلدر . دیور . فی الحقیقه سهری ، ایکینجی
یازید دورنده بیهیلجهکی معنوی مرتبه یه
ایریشمش برسیا ایدی .

سینیک تاریخچه معلوم اولان ایلمک رسمی

شورایه بورایه کوتورمک ایچون لوندرنک
بوتون سوقاقلرنده دولشایه مجبور اولمای
اوکا حیالک بیک بر صفجه لرینی ، سرلرینی ،
آجی وسفالتلرینی اوکره تدی . ایکسینده بو
بویوک شهر سوقاقلرنیک سرلری ، کوزهلککاری
وهرونوع خصوصیلری حقدنه شاشیلاجق
درجهده کنیش وشمولی برقوق پیدا ایتدی .
بوصیرارده بابایی قوندینی میراثک صولک
قبریشلرینی ده صرف ایتمش اولدیغندن حیاتی
چالیشاروق قازانمایا قرار وردی واسته نوغرافی
اوکره نولک عوام قاراسنده ضبط کاتی وخبیر
اولدی . کنچ « چارلس » باباسنه غبطه
ایدیوردی . چونکه بویوک آداملرک نظقلرینی
دیکله یوب ضبط اچمنی شولک بونک دردینه
عاڈ بتمز نوکنمز یازیلری قوبه ایتمکدن
داها فایدالی وداها علاقمی موجب بولیوردی .
اون شیلین آتی پهنسندن عبارت اولان بوتون
ثروتی وردی واسکی براسته نوغرافی کتانی
آلدی . پایلان هر شیک ایی پایلماسی ایجاب
ایتدیکی قناعتنده اولان بوغزلی چوجوق پک آر
برزمانده چوق مهارتلی براسته نوغراف اولدی .
برمدت محکمه ده ضبط کاتی اولاروق استخدام
ایدیلدی . صورک « The True Sun »
حقیق کونش « غزتمی ، اون یارلمتو محجری
تعیین ایتدی . آر برزمانده چوق ایی بر
خبیر اولاروق طایفندی . نهوقت بر ناظر ویا
بویوک برخصصیت ولایتلرده مهم برنطق ایراد
ایده جک اولورسه اورایه کوچوک « دیکنس » ی
کوندردیورلردی . استقبالک بویوک رومانجیسنه
ینه تدقیق ومشاهده ساحلری آچیلمشدی .
مملکتکنک ایچریلرینی ، خلقی ، انتخاب
محامله لرینی ، ملی وعتنوی بایراملرینی ،
بویوک ، کوچوک عصیانلرینی کوردی ،
هپسندن غریزی برصورنده فقط چوق چانی
ودوعرو نوطلر آلدی . هاقفاده بش انکیز
لیرامی قازانیوردی . بوده کنچ بر آدامک
بودجه می ایچون ایی برشیدی . آرتیق یازمق
ایچین کندیسنده بویوک برحرسک ، ابتلاک
مقاومتسز بر صورتده باشلا دیغنی حس
ایدیوردی .
- بتمه دی -
انور شازی

خدمتی ، شهزاده محمودک دیوان کتابتیدر ،
شهزاده محمود مغنیسا ایلکنه تعین اولوندینی
وقت ، سهری ده اونکله برلکده مغنیسایه کیمش ،
شهزاده نک وفاته قادر اوراده قلمشدر .
شهزاده محمود [۹۱۳] ده وفات ایتدیجه
سهری ، شهزاده نک دیکر مغنیله برابر استابوله
دوئمشدر . عاشق چلی به کوره سهری ، مغنیسادن
عودتده « بیه دیوان کاتی اولوب بعده سلوک
بلوک ایشدر . « لطیف به نظر آشهزاده لککنده
برمدت قانونی سلماک دیوان کتابتده بولونش ،
« مرحومک جلوسندن سوکرا طریق تولیت
کیرمک لارکینه وعمار ادرنیه متولی اولمشدر .
بویکی اداددن لطیف به عاڈ اولانی تذکره سنک
مقدمه سنده بالذات تآید ایدن سهری ، لکنهایت
دارالحدیث متولیلی ایکن [۹۵۵] سنه سنده
ادرنده وفات ایشدر . یاشی بوصیرا دهر حالده
سکسانی بولمش [لطیف تذکره می] وبلکده
یکمشدی . « فقیرشاد بک « هشت بهشت » ک
مطبوع نسخهمی صوکنده مندرج مقاله سنده
اطیفدن استدلالاً سینیک تولد تاریخک
[۸۷۵] سنه سنده وفاتک سلطنت دورینه
تصادفدن بحث ایدیورسه ده ، بوجهتی
قطعیله ایلری سورمک ، بونک تاریخی
برحقیق اولدیغنی سوله مک یا کلدشدر .

لطیف ، سهری ایچون : « امثال و اقوان
آراسنده طبع سالم وخلق کریم ایله موصوف
درویش نهاد واک اعتقادی کشتی ایدی . «
دیور ، عاشق چلی ده ، سینیک ظرافتی ،
بالخاصه آر قازاشغنی ، قداکارلغنی ستایشله
یاد ایدیور .

تذکره نویسلر ، سینیک ، نجایتک
بنا کردی وخبی اولدیغنده برلشیورلر . نجایک ایله
زده ، نه صورتله مناسبت تآسیس ایتدیکی معلوم
دیکسه ده ، [۹۱۰] تاریخندن ، یعنی شهزاده
محمودک مغنیسا وایلکنه تعینندن اعتباراً ،
وفاته قدار داتما اونکله برابر بولودینی محققدر .
اولیا چلی ، مشهور سیاحتنامه سنک برنجی
جلدهده سهری ، نجایک بک دامادیدر دیورسه ده ،
هیچ برطر فندن حقیقه تآسی اولیان بوداعا ،
عاشق چلی به استناداً قولایقلا رد اولو نایلیر .

سہی « تذکرہ شعرا » سنی دارالحديث متولیس ایکن ادرندہ ترتیب ایشدر . مملکتزده کندیسنه قدم ایدن نہ بر تذکرہ نویس ، نہدہ تذکرہ واردر . ادیبانک ، زمانک پوشلغہ انصاف ایدن جریانندہ نفس موسیقی استقباله نقل ایتک احتیاجی آرازمده ابتدا ، او ، حس ایتدی ، یو اعتبار ایلہ تذکرہ جیلکمزک مؤسس ، تذکرہ نویسار بجزک بابایودر ، دینہ بایر . سہی « تذکرہ شعرا » سنی هانکی سیدیلہ تألیف ایتدیکنی بالذات شویله آکلاتیور : «..... باری دیکده شیخ الاسلام ، زبدتالانام ، عشق کاشانہ سنک رند درد آشامی حضرت مولانا عبدالرحمن جامی قدس سرہنک (بہارستان) آدی کتابی کہ آکا (ہشت بہشت) دیولر ، آلمک بروضہ سی شعرا مقدمین ذکرندہ اولوب اول طائفہ بیروجہلہ ترتیب ویرسم ایلہ تہذیب ایدویرکہ بونک بروضہ سی حجابندن جنتک سکر روضہ سی غنئی وارم باغی گلزاری بو بہارستانک گلستانندن خنی اولمشدر . وخراسان میرزادہ لرنندن سعادتنہ ، ولایت بارکام امیر دولتشاہ کہ زیور دانش وفضیلت ایلہ آراستہ وحلہ فقر وقناعت ایلہ پراستہ اولوب تقاعد اختیار ایدوب قالش ایدی . اول بو طائفہ نک زبدہ سنی جمع ایدوب (تذکرہ شعرا) دیو آدیروب کتاب ایشدر . بعدہ میرعلیشیرکہ بونفک شہسوار جرب سچیدر . سلطان حسین بیکرانک وزیراعظمی ومصاحب وحمیدی ایکن کندونی شعرازمہ سنہ منحصرط قیلوب (نوبی) تخلص ایشدر . وزارت مشغلہ سی آراسندہ ، مصالح عوام وخواص ، امور و خدمت پادشاه مکارم اختصاص اچمندہ اولورکن کندی زمانندہ واقع اولان شعرا ونفس نفیس ایلہ جمع ایدن ظرفانی جمع ایدوب کتاب یازمش وبو جہلی سکر مجلس ایدوب (مجالس النقایس) دیو آدی ویرمشدر . انصاف بوکہ ہر مجلس برجنت وهر پیتی نکار خانہ چین کبی پرنقش وصورت قیلوب برو جہلہ آرایش وپرسورتلہ

ایشلر ایشدرکہ عقل مدقق موشکاف آتک تصورندہ حیران وخرد خردہ بین قیلی قرق یارمقدہ ماہر ایکن آتک تخیلندہ سرگرداندر . بوفقیہ حقیر شکستہ خاطر کتب مذکورہ نی متداول ومنتبع اولوب مجالس النقایس ایلہ دلغمکین انیس و سہارستان دستان ایلہ دیدہ نمکین مونس اولوب ہر برینک مطالعہ سندن جانہ راحت ودل پیازہ صحت ایروب خاطر . فاطرہ خطور وخالجان دل ناشادہ مرور وکذران ایدردیکہ مملکت رومدہ ظہور واشتہار بولان شعرای عزیزلرک آدینہ دخی بر رسالہ اولہ کہ مرور زمانہ بونرک اسبی روزگار غدار وچرخ ستمکار آیلہ زمانہ دفتزلندن حک و دوران جریدہ لرنندن منفک اولوبوب نسبتاً منسیا فراموش اولسہ دیو بومنی کوکل لوحندہ مرکوز و صحیفہ دلہ مرور اولوب بحسب الطاقہ آنلری یازوب ثبت اوراق ایتک مرادکلی اولمشدی . نقل ایتدیکنہ سطرلردن آکلا شلیورکہ ، سہنک تذکرہ تألیف ایتکدن مقصدی ، وپنندہ پیشین شاعرلرک زمانلہ اونو تو لمامانی تاملندن عبارتدر . مع مافیہ بینہ عینی سطرلردن سہی تذکرہ سنک تقلید ایلہ وجودہ کثیرلش بر اثر اولدیغی جیقارمقدہ پک قولایدر . فی الحقیقہ «ہشت بہشت» مؤلفک صمیمیتلہ اعتراف ایتدیکی وجہلہ ، اسمنندن داخلی تشکیلانہ قادر تماماً تقلیددر . محرر ، کتابی یازارکن ، جامینک «ہشت روضہ» سی ایلہ نو اینک «مجالس النقایس» نی اورنک اتخاذ ایتش ، نہایت بونلردن برینک اسمی بر آرز تحریف ایلہ محصولنک عنوانی آلدہ ایشدر . فقط بو حرکتندن دولانی سہی مؤاخذہ بہ حقمن یوقدر . ایرانک اسلامی تورک مذہبی اوزرندہ کی معنوی نفوذی دوشونولورسہ اونک تذکرہ سنی ترتیب ایدرکن استفادہ ایدہ کی منبعلری زردہ آرایاجنی سرعتلہ خاطر لانا بایر . تذکرہ سنی تنظیمدہ سہی عطف ایدہ حکمز قصور اولہ اولہ ، انتخاب ایتدیکی نمونہ لرندن لابقیلہ مستفید اولاماما . سیمرکہ ، بونی دہ اختیار ایتدیکی مسلکدہ

ایلمک آدینی آتقلہ کوستردیکی جبارتہ باغیشلامق قایلدر . سہی قدرتک کفایتندن شہبہ دوشہرک ، اوزون مدت تردد اچمندہ قالش ، تذکرہ سنی تألیفہ باشلا ماماشدر . نہایت «لوح خاطر روزگارندن ودفاترچرخ ناہواردن بوعز زلرک نامی محو اولوب بالکلیہ اونودولسون دیو» عجزینہ باقیہرک ، نہ اولورسہ اولسون ، رسالہ سنی تدوینہ جبارت کوسترمشدر . سہی ، تذکرہ سنک بللی باشلی مدون . برماخذی اولدیغی سوبلہ مور . یالکیز اثرینک قادروسنہ داخل شاعرلردن بر جوغیلہ طاییشوب کوروشدیکی ، بونلردن برقسمنک آتخاق صوک دملرینہ یتیشدیکنی ، یتیشہ دکلرینہ متعلق معلوماتی سلخوردہ واموردیدہ کیسہ لرنن طوبیلا دیغی قید ایدیور . بوقید «ہشت بہشت» ک جدیت وامہمی حقندہ کافی درجہ دہ واضح بر فکر ویرمبایر . «ہشت بہشت» [۹۴۵] دہ کمال اولمشدر . کتابلری منسوب اولدیغی حکمدارہ اتخاف ایتک واونلردن مکافات بکہلمک اسکی مؤلفرک اعتیادیدر . سہی دہ بواعتیادن قورتولاماش ، اثری قانونی سلیمانہ اتخاف و بو طریق ایلہ اوندن مأموریت طلب ایشدر . یکدیگری . تأیید عاشق وحسن جلیلر دیورلرکہ «ادرندہ دارالحديث متولیس ایکن تذکرہ شعرا جمع ایدوب مرتبہ سندن زیادہ منصب رجاسیلہ بو ایاتی دیوب مرحوم سلطان سلیمان خانہ ویرمشدر :» نہ ایدم بیلزم بن درلکدہ کہ قابودن سورولدم بیرلکدہ نولہ احسان سلطان اولہ مینول قوجہ قول قابوسندہ اولہ مقبول بورجاسی قانونینک خوشنہ کتیمہ مش اولاجوکہ ، سہی ، هیچ برالثفاتہ مظهر اولاماماشدر . سہی تذکرہ سی ، سکرز طبقہ اوزرینہ ترتیب اولومشدر . برنجی طبقہ قانونی سلیمانندن ، ایکینجی طبقہ شاعر پادشاہلر شہزادہ لرنن ، اوجنجی و دردنچی طبقہ لر شاعر وزیر و عالملردن ، بشنجی طبقہ سہنک ملاقی

اولامادینی، آلتنجی طبقه کندیلرله مناسبده بولوندیغی شاعرلردن، یذنجی طبقه رند مشر بلردن، سکنزنجی طبقه کنج شاعرلردن باحشر. تذکره، مجموعاً ایکی یوزاون آتی شاعری محتویدر.

قدیمیه تذکره لک باشنده صابیلان «هشت بهشت» معنوی قیچی اعتبارله بولنلردن برجونک اپی دونددهر، عاشق چای سبی ایچون «زمانک قوبلندن غافل و لشخیص مقادیرده خلیجه ناکابلی» دیور. «مشاعر الشعرا» مؤلفک بو قطعی حکمی «هشت بهشت» صاحبی حقیقده «حسن-شهادت» تشکیل ایتمکدن اوزاقدر. معافییه سبی تذکره سی تدقیق ایدیلنجه عاشق چایه حق ویرمه مک امکانش اولور. فی الواقع سبی، مطالعه لرنده اکثریله اصابت ایتمش، تذکره سنه درج ایتدیکی شاعرلرک هسی اوکنده حیران کورونمشدر. سنینک بونلر حقیقده ایراد ایتدیکی فکر، سنانا ازلرنی دائماً مدحدن عبارتدر. شو قدارک، بوندده بردرجه، برنسبت کوزده مش، هر شاعری عینی سوبده ظن ایدرک تقدیری، حیرانغی هسی ایچون طارقلان ابدال ایشدر. بحث ایتدیکی شاعرلرک حیاته دایر سنینک ویردیکی معلومات، چوق کره یاکش، معناس، وابطه سزدر. ترجمه حال مجموعه سی تلقی و او صورتله تسبیع ایدر سهک، سبی تذکره سنه یک آز قیمت ویرمه مجبور اولور. بوکا رغماً اونک ادبیات تاریخچه ایفا ایتدیکی خدمتی انکار ایدمه یز. بو خدمت، کندی اعترافی وجهه، اسکی شاعرلریمزدن بر قاجنک اونو توماسنه منحصر اولسا بیه، ینهر حالده ادبیات تاریخیمز سبی به بورجیلدر.

۳

سینک، تذکره سندن مانعا برده دیوانی واردر. موشوعزک خارجنده اولدنی ایچون اوزون اوزادی به تدقیقنه حاجت کورمه دیکمز بو دیوان، صاحبنه شاعرلریمز آراسنده لک کوچوک، لک ضعیف. شاق چلی «فقیر دیوان قدار ضعیفدر.

کیجه وسوقاق

جادویر انسانک کوزدن آتدر، حسانک قورغنی بکا یاقدر، باغینه کیریکم قدس سواقدر، سرسری روحله بونی توله دم!



ایشینیز کجبلر حیات اوله، روحه کوزلرک هینی دوله، قارالنگ آلی صاچی بوله، سودامه آشنا جیتار کوزلرم!



دوغوی قافادن جان بوخال، ذلیک آلتنی ده لیجه، درحال، کجبلر بنیمه یلار اختلال، ایچمدن ایچمه طاشار سوزلرم! استانبول: 1928

صبح عزت

کوردم، تماماً کوزدن جیردم. قبوله قبل اولان ایاتن یازدم. دیدکدن صوکر ا سنین بر قاج بیت نقل ایدیور. شو حالده عاشق چلی به کوره، کندینک مشاعر الشعرا به آلدنی بر قاج پلندن باشقا سبی دیواننده دفته شایان برشی یوقدر. سبی دیوانک بوشلغنی، قیمتمز لکنی تأیید ایدن بر روایتی اولسا چلی شو صورتله قید ایدیور: «سبی نک نجاتی دامادیدر. یازان ظریفک کفت و کولری اوزره سبی نک نجاتی کتیرنی آلمدن مقصدی نجاتی اوراق پریشانی آلمقد، سوزی حالا ضرب مثلیز. نجاتی بکک اشعاری کویا سبی به نجات ویرمشدر. یاخود سروسبی یایس ایکن اشعار نجاتی ایه نجات بولمشدر. اولیا چلینک بو سطرلری حقیقده فائق رشاد بک «اساطیر اولینه رحمت اوقوده جق سائر نقیای و روایاتی قیلندن بدیهی البطلاندر» دیور. فائق رشاد بکه، سنینک اتحاله نزل ایچمه جکینی قبول ایدوب حق ویرمهکله برابر، اولیا چلینک قید ایتدیکی تواتری، سنینک شعرده کی قدر تمیز لکنی ضمناً آکلانان بر ایما تلقی ایتک ضروریدر.

محرم خالدر

تفرقه: ه

ده پرو فون دیس

یازان
ترجه ایدن
اوسقار اولدم
انور شادی

سز کیتدکن صوکر ا ایکی کون داهادوام ایدن حاساتی و یلکیزلی زماننده حشکزه، نال ناصل بر مخلوق اولدینکیز بوتون آیقغایله کوروندکن صوکر. سزکله علی الماده طایفه شاقی مناسبده بیه دوام ایتک. بن ایچون نه سرفیضی اولاجنی صریح برصورتد ادراک ایتدیکی، صنتک حر، هرجه تندن داهای و داهاکوزله اولمای ایچون آرتی بوضیمندن قورونماک قطعی آتی کلدیکی آکلادیکی بیلدیرمک ایجاب ایدری. حسانغه رغماً کیندمه بر ایلیک حس ایتدم. بو صوک آریقلندن رجوع قابل اولمادی قناعی بک سکونت ویردی. صالی کونی نوبت چدی. ایلیک دمه بک اوداسنه ایتدم. اوکون دوغومک بیل دونوی ایدی. ماصاتک اوستنده دوران تلغافظر و - مکتوبلر آراسنده سزک یازیکیزی طاشیان بر طرف واردی. خزان برالده اچیم. کوزلرک هسنگ، برتا ترانده سنگ ویا بر ندامت کهنسنگ سزی بکا عفو ایتدیرمکی زمانک جکش اولدنی آکلادیم. تماماً یاکش اولدیمی کوردم. مکر بن سزی نه قدار آز آکلایلمش! دوغومک بیل دونوی مناسبه یازدینکیز مکتوب غله یازدینکیز صوک ایکی مزارعتک غات ماهرانه برصورتد وازی ایه تکرارندن عبارت! بابائی و زهرلی تاملرله غله آلائی ایدیور سکنز. مسئله ده ممنونیکیزی، وجب بکانه شیک بنی [غرانداتل] نقل ایتدیور، بوضولته، استاسیونه کیتیمیه قدار مصر فلیکیزی حسابنه کچیرتمک اولدنی سوله یورسکو. باقندن چقوب مرد بوندن اشاقی قاجنی احتیاطنده بولوندین ایچون بنی تبریک ایدیورسکو و «اوان سزک ایچون تهلیکی، جوق تهلیکی ایدی» دیورسکو. بن اونی جوق ائی حس ایتشم! قصه بکیزک فعلی شکلی حقیق اولانق بیلمیوردم. بلکه، باباکیزی قورقونق ایچون صابن آلوب غله برابر بر لوفطده بولونورکن بوش ظن ایدوب باطلاندینکیز طابانجا بانکرده ایدی، بلکه آزامزده دوران ماصاتک اوستنده تصادفاً بولونان بر بیجاغه الکیز اوزا ایتدی، یاخود حدتکیز ایتسده اوقاق تفک بر مخلوق اولدینکیزی و قوجیه بکدنک اولمادی بکیزی اونونازکی بن یاقده حاسا یازارکن - بکا تجاوز ایتک یتنده ایدیکز. هانکیسی اولدنی کدیرمه دم و حالده کدیرمه یوردم. یالکیز بیلدیکم برشی وازسه اوده شاید باقندن جیتوب اودایی ترک ایتشمش اولسایدم سزک ایچون